



| ASSOCIAZIONE<br>VEREIN                                | ATTIVITA'<br>DESCRIZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                         | WAS<br>BESCHREIBUNG                                                                                                                                                                                                               | LUOGO<br>WO                                             | DATA<br>DATUM                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Club La Ruga                                          | <b>Campo Bocce</b><br>Attività all'aria aperta per gli anziani                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Boccia Spiel</b><br>Aktivitäten im Freien für ältere Menschen                                                                                                                                                                  | Parco Mignone Park                                      | Tutto il mese<br>Jeden tag   h 15 - 18                                                                                  |
| Vke casa gioco<br>Vke SpielHaus BZ01                  | <b>Apertura mattutina casa gioco</b><br>Attività ludico ricreativa<br>verranno offerte attività ludiche di movimento nel parco, attività di piccoli laboratori creativi<br><b>per la settimana di Ferragosto è prevista la chiusura</b>                                                          | <b>Eröffnung des Spielhauses am Vormittag</b><br>Freizeitaktivitäten für Jugendlichen<br>spielerische Bewegungsaktivitäten im Park, kleine kreative Workshops<br><b>während der August-Ferienwoche geschlossen</b>                | Casa Gioco<br>Vke SpielHaus BZ 01<br>Parco Mignone Park | Da lunedì a venerdì<br>h. 9.30-12.30<br>Von Montag bis Freitag<br>Tranne settimana Ferragosto<br>Außer Ferragosto-Woche |
| Vke giovani                                           | <b>Apertura pomeridiana casa gioco</b><br>Attività per i giovani                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Eröffnung des Spielhauses am Nachmittag</b><br>Freizeitaktivitäten für Jugendlichen                                                                                                                                            | Casa Gioco<br>Vke SpielHaus BZ 01                       | Da lunedì a venerdì<br>h. 14.00-10.00<br>Von Montag bis Freitag                                                         |
| Mamme Fitness BZ<br>Fitness-Mütter Bz                 | <b>PILOXING</b><br>Box Pilates Dance - Info 3466762644                                                                                                                                                                                                                                           | <b>PILOXING</b><br>Box Pilates Dance - Info 3466762644                                                                                                                                                                            | Parco Mignone Park                                      | Mercoledì   Mittwoch<br><b>7.-14.-21.-28.</b><br>h. 18.30 - 19.15                                                       |
| Club La Ruga e<br>Giancarlo                           | <b>Movimento</b><br>Balli di Gruppo con Giancarlo- 8 martedì                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Gruppentänze mit Giancarlo</b><br>Gruppentänze mit Giancarlo - am Dienstag 8-mal                                                                                                                                               | Parco Mignone Park<br>Scacchiera<br>Riesenschachbrett   | Martedì/Dienstag<br><b>6. - 13. - 20. - 27.</b><br>h. 18.30-19.30                                                       |
| Centro giovani VKE,<br>OEW e centro giovani<br>BUNKER | <b>VOICE UP - Stop Racism! Workshop di musica RAP e R&amp;B</b><br>Avrà luogo un workshop al centro giovani Bunker a tema musica e sensibilizzazione rispetto alle tematiche della discriminazione. Nel corso di questo workshop i ragazzi e le ragazze potranno scrivere una canzone e cantarla | <b>VOICE UP - Stop Racism!</b><br>Im Jugendzentrum Bunker findet ein Workshop zum Thema Musik und Sensibilisierung für Diskriminierungsfragen statt. Während dieses Workshops können die Teilnehmer ein Lied schreiben und singen | Centro giovanile<br>Bunker                              | <b>30.08</b><br>h. 16.00-18.00                                                                                          |
| Centro giovani VKE,<br>OEW e centro giovani<br>BUNKER | <b>VOICE UP - Stop Racism!</b><br>Concerto di una giovane musicista romana Adriana e co e, in seguito si esibirà il gruppo bolzanino Firas FLEXX                                                                                                                                                 | <b>VOICE UP - Stop Racism!</b><br>Konzert mit der Musikerin aus Rom Adriana e co und der Bozner Musikgruppe Firas FLEXX                                                                                                           | Parco Mignone-Park                                      | <b>31.08</b><br>h. 19.00-22.00                                                                                          |



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

Circoscrizione Oltrisarco - Aslago  
Stadtviertel Oberau - Haslach



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano  
Betrieb für Sozialdienste Bozen